

# Xuquuqdayda iyo waajibaadkayga

Waxay WIC bixiyaan adeegyada ay ka mid yihiin barashada nafaqada, taageerada naas-nuujinta, tixraacyada iyo cuntada dheeraadka ah ee caafimaadka ku siin kara. Shaqaalaha WIC waxay wax kaa weydiin doonaan caadooyinkaada ku saabsan caafimaadka iyo cuntada si ay WIC u noqoto wax aad ka faa'ideysato.

## Marka aan isqoro WIC, waxaan XAQ u leeyahay:

- ☑ Wada shaqeyn aan la yeesho shaqaalaha WIC ee dhegeysta baahida aan qabo.
- ☑ Barashada nafaqada ee ku saabsan mawduucyada aan xiiseeyo.
- ☑ Tixraacyada ku saabsan adeegyada kale ee caafimaadka.
- ☑ Waxyaalaha gaar ah. Macluumaadkayga waxa ay ahaanayaan kuwo la dhowray.
- ☑ Kaarka elektranoonikada ah ee gargaarka (kaarka eWIC) oo lagu iibsado cuntada nafaqada leh ee dheeraadka ku ah cuntadayda. Cuntooyinka WIC waxay leedahay nafaqo muhiim ah ee caafimaadkayga u wanaagsan.
- ☑ Hadal aan ka keeno wax aan ku gatay eWIC wakhtiga loogu tala galay gargaarka gudihiisa ee marka wax la gato.
- ☑ Adeeg fiican iyo in si caddaalad iyo sinaan ku dhisan laguula dhaqmo xarunta WIC iyo dukaanka.
- ☑ In aan dacwad dhageysi codsado haddii aanan ku raacsanayn go'aanka xaruntayda WIC iyadoo aan la xiriirayo:

Oregon Health Authority

wic OREGON

### Oregon WIC Program

PO Box 14450

Portland, OR 97293-0450

Telefoonka: 971-673-0040

TTY: 800-735-2900

FAX-KA: 971-673-0071

Nidaamka tayo ee u qalmida iyo ka qaybqaadashada Barnaamijka WIC qofkasta wuu u siman yahay, iyadoon loo eegayn jinsiyada, midabka, dalka laga soo jeedo, da'da, naafanimada, lab ama dheddig. Si aad cabasho kala takoorida ku saabsan u gudbisno la xiriir **Barnaamijka WIC ee Oregon** sida kor ku qoran ama waxaad raacdaa tilmaamaha hoosta ku qoran.

Waxdani waa fursad shaqo bixiye loo wada siman yahay. Sida waafaqsan sharciga xuquuqaha madaniga ah ee federaalka iyo sharciyada iyo qaynuunada xuquuqaha madaniga ah ee Waaxda Beeraha ee Mareykanka (USDA), hay'adan waxaa ka mamnuuc ah takoorida ku salaysan isirka, midabka, asalka qaran, jinsiga, (oo ay ku jiraan, aqoonsiga jinsiga iyo nooca jinsiga), naafanimada, da'da, ama aargoosiga ama aargudashada hawlo hore oo xuquuqaha madaniga ah. Macluumaadka barnaamijka waxaa lagu heli karaa luuqado aan ahayn Ingiriisiga. Shaqsiyaadka naafada ah ee u baahan qaab kale oo wada xidhiidh si ay u helaan macluumaadka barnaamijka (tusaale, Hab qoraaleedka camoolaha, daabicidda farta waaweyn, cajalada maqalka, Luuqadda Dhagoolka ee Maraykanka), waa inay kala xidhiidhaan Hay'adda Gobalka ama deegaanka ee mas'uulka ka ah maamulka barnaamijka ama xarunta TARGET ee USDA lambarka (202) 720-2600 (cod iyo TTY) ama waa inay la xidhiidhaan USDA iyaga oo u maraya Federal Relay Service (Adeegga Dadka Dhagaha la' ee Federaalka) ee lambarka (800) 877-8339. Si loo gudbiyo dacwada takoorka ee barnaamijka, Dacwad-qabaha waa inuu buuxiyo Foomka AD-3027, Foomka Dacwada Takoorka Barnaamijka ee USDA kaas oo onleen ahaan looga heli karo barta: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-somali.pdf>, xafiis kasta oo USDA ay leedahay, iyada oo la wacayo (866) 632-9992, ama la qorayo warqad ku socota USDA. Warqadda waa inay leedahay magaca, ciwaanka, lambarka taleefanka ee dacwad-qabaha, iyo sharraxaad qoraal ah oo ku saabsan falka takoorka ah ee la soo eedeeyay oo faahfaahsan si loogu wargaliyo Kaaliyaha Xoghayaha ee Xuquuqaha Madaniga (ASCR) nooca iyo taariikhda xadgudubka xuquuqda madaniga ah ee la soo eedeeyay. Foomka AD-3027 ee la buuxiyay ama warqadda waa in loogu diraa USDA;

(1) **Boosta:** U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) **fakiska:** (833)256-1665 ama (202) 690-7442; ama  
(3) **iimaylka:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Gedi 

## Waajibaadkayga

### Haddii aan ahay ka qayb qaate barnaamijka WIC, waxaan:

- ☑ Keeni doonaa caddaynta aqoonsiga, (cinwaanka) aan ku noolahay, iyo dakhliga dhammaan dadka guriga ku nool markasta oo la eegaayo in aan WIC ka qayb qaadan karo. (**Ma aha** in aan ahaado muwaadin Maraykan ah si aan u helo adeegyada WIC.)
- ☑ Caddaynta aqoonsigayga u soo qaadan doonaa dhammaan balamahayga WIC.
- ☑ Shaqaalaha WIC u sheegi doonaa wixii isbeddelo ah ee ku yimaada macluumaadka aan bixiyay.
- ☑ Ilaalin doonaa balamaha aan leeyahay ama waxaan wici doonaa WIC haddii aanan tagi karin. Haddii aanan ilaalin karin balamaha aan leeyahay oo aan sidoo kale helayo gargaarada cuntada, waxaa laga yaabaa in ay dib u dhacaan amaba la joojiyo adeegyada WIC.
- ☑ Dib u socdan doonaa gargaarada WIC marka la gaaro dhamaadka wakhti kasta oo la isku ogolaaday.
- ☑ La socodsiin doonaa xaruntayda WIC haddii aan u guuro meel kale si macluumaadkayga loo wareejiyo.
- ☑ Gadan doonaa kaliya qiyaasta saxda ah ee cuntooyinka iyo caanaha carruurta ‘formula’ ee dukaamadu ay u oggol yihiin Barnaamijka WIC ee Oregon.
- ☑ Kaarkayga eWIC ka dhigi doonaa mid sugan anigoo PIN lambarkayga ka dhigi doona mid sir ah.
- ☑ Wici doonaa xarunta WIC haddii aan su’aalo qabo, haddii aanan arag cuntooyinka WIC ama caanaha carruurta ee ‘formula’ ee aan dukaamada uga baahnahay ama haddii aan qaato in ka badan inta aan u baahnahay.

## Xeerarka u yaala barnaamijka WIC

### Waxaad raacdaa xeerarkani ama waxaa suurta gal ah in lagaa saaro barnaamijka WIC:

- ▶ Waxaad runta ka sheegtaa macluumaadka aad siiso WIC oo idil.
- ▶ Marka aad joogto dukaanka, ha codsan cuntooyinka ama caanaha carruurta ‘formula’ ee aanad ku heli karayn lacagta gargaarka ee kuugu hartay eWIC. Lama oggola in shey lagu beddesho ama jeegaga gadaal laga isticmaalo ‘rain checks’.
- ▶ Marnaba ha isku dayin in aad gado, ka ganacsato ama bixiso cuntooyinkaaga WIC, caaga caanaha naasaha la iskaga soo saaro oo ay bixisay WIC, caanaha carruurta ‘formula’ ama kaarka eWIC, adigoo ku dagaya internet-ka ama siyaabo kale.
- ▶ Ha soo celin cuntooyinka WIC ama caanaha carruurta ‘formula’ si aad u weydaarsato lacag, credit ama waxyaalo kale.
- ▶ Ma aad isku qori kartid in ka badan hal barnaamij oo WIC ah markiiba.
- ▶ Marnaba ha dhibaateyn, daandaansan, u hanjabin ama dhaawac jidhka loo geysan WIC, shaqaalaha tukaanka ama shaqaalaha suuqa beeralayda.

Haddii aad u baahan tahay macluumaadkan oo qaab kale oo badal ah, fadlan wac 971-673-0040.